

Dear Parent:

The [Harmony Science Academy Dallas](#) is sharing the enclosed information about the district and your child's campus with you as part of its obligations under the federal No Child Left Behind Act of 2001.

The following information is now available on the district's web site at this link:  
[http://www.hsadallas.org/downloads/HSA\\_DALLAS\\_NCLB\\_ReportCard.pdf](http://www.hsadallas.org/downloads/HSA_DALLAS_NCLB_ReportCard.pdf)

- Assessment results for the LEA and campuses in the aggregate and disaggregated by race/ethnicity, gender, disability status, migrant status, English proficiency, and economically disadvantaged showing two-year (2006-2007 and 2007-2008) trend data for each subject and grade tested.
  - by performance level, ,
  - with a comparison between annual objectives and actual performance for each student group, and
  - including the percentage of each group of students not tested.
- Graduation rates for secondary school students.
- Performance of school district and campuses on adequate yearly progress (AYP) measures.
- Number and names of Title I schools identified as in need of improvement, including the stage of improvement and AYP indicator missed for any schools identified for improvement.
- Professional qualifications of teachers in the LEA and campuses, including the percentage of teachers teaching with emergency or provisional credentials and the percentage of classes in the LEA and campuses that are not taught by highly qualified teachers, including a comparison between high- and low-poverty campuses within the LEA.

If you have difficulty accessing the information from the web site, hard copies of the reports are available at the district office or through the campus counselor. If you have questions about the information, please contact [hsadallas@harmonytx.org](mailto:hsadallas@harmonytx.org)

Sincerely,

**Superintendent:** *Fatih Ay*

Queridos Padres:

El [Harmony Science Academy Dallas](#) está compartiendo con usted la información adjunta sobre el distrito y la escuela de su hijo como parte de sus obligaciones bajo la ley federal Que Ningún Niño Se Quede Atrás del 2001 (No Child Left Behind Act f 2001).

La siguiente información se encuentra disponible en el sitio Web del distrito en este enlace:  
[http://www.hsadallas.org/downloads/HSA\\_DALLAS\\_NCLB\\_ReportCard.pdf](http://www.hsadallas.org/downloads/HSA_DALLAS_NCLB_ReportCard.pdf)

- Los resultados de las evaluaciones para el distrito y las escuelas se muestran en conjunto (totales) y desglosados (en grupos) por raza/etnicidad, género, estatus de discapacidad, condición de migrante, aptitud de inglés y por desventaja económica. Se muestran dos años (2006-2007 y 2007-2008) de datos para cada materia y grado que se puso a prueba.
  - Por nivel de aptitud/rendimiento,
  - Con una comparación entre los objetivos anuales y los resultados reales de cada grupo de estudiantes, y
  - Se incluye el porcentaje de cada grupo de estudiantes que no se puso a prueba.
- Las tasas de graduación para estudiantes de secundaria.
- El rendimiento del distrito escolar y la escuela respecto a las medidas de “progreso anual adecuado” (AYP por sus siglas en inglés).
- La cantidad y los nombres de las escuelas de Título I identificadas en necesidad de mejoramiento, incluyendo la etapa de mejoramiento y el indicador de AYP que no se cumplió.
- Calificaciones profesionales de los maestros en las escuelas a nivel del distrito y para cada escuela, incluyendo el porcentaje de maestros trabajando con credenciales provisionales o de emergencia y el porcentaje de clases en las escuelas que no son enseñadas por maestros con altas calificaciones, incluyendo una comparación entre escuelas con alta y baja pobreza dentro del distrito.

Si usted tiene dificultad obteniendo esta información del sitio Web, copias impresas de los informes están disponibles en las oficinas del distrito, o a través del consejero de la escuela. Si usted tiene preguntas acerca de la información, póngase en contacto con [hsadallas@harmonytx.org](mailto:hsadallas@harmonytx.org)

Sinceramente,

**Superintendent:** *Fatih Ay*